

*Slavljena bodi sveta Trojica in nedeljivo Edinstvo;
hvalimo jo, ker nam je skazala svoje usmiljenje.*

(Tob 12,6, vstopni spev)

PRAZNIK PRESVETE TROJICE

IN FESTO SANCTISSIMÆ TRINITATIS



Sveta maša po Rimskem misalu sv. Janeza XXIII.

BAZILIKA ŽALOSTNE MATERE BOŽJE
CISTERCIJANSKA OPATIJA STIČNA



15. junij 2025

ASPERSIO

KROPLJENJE

VII

A spér-ges me, * Dó-mi-ne, hyssópo, et mundá-bor: lavá-bis me,

et super ni-vem de- albá-bor.

Aspérges me, Dómine, hyssópo, et mundábor: lavabo me, et super nivem dealbábor.

Pokropi me, Gospod, s hizopom in očiščen bom; umij me in bolj ko sneg bom bel.

Ps. 50, 3

Miserére mei, Deus, secúndum magnam misericórdiam tuam.
Glória Patri.

Usmili se me, Bog,
po svoji milosrčnosti.
Slava Očetu.

Ps 50,3

Ponovi se antifona »Aspérges me«.

℣. Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam.

℟. Et salutáre tuum da nobis.

℣. Dómine, exáudi oratióem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spírиту tuo.

Orémus.

Exáudi nos, Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus: et mittere dignéris sanctum Angelum tuum de cælis; qui custódiat, fóveat, prótegat, vísitet atque deféndat omnes habitántes in hoc habitáculo.
Per Christum Dóminum nostrum.

℟. Amen.

℣. Pokaži nam, Gospod, svoje usmiljenje!

℟. In daj nam svoje zveličanje.

℣. Gospod, usliši moje molitev.

℟. In moj klic naj pride k tebi.

℣. Gospod z vami.

℟. In s tvojim duhom.

Molimo.

Usliši nas Gospod, sveti Oče, vsemogočni večni Bog, in pošlji nam dobrotljivo iz nebes svojega svetega angela, ki naj čuva, podpira, varuje, obiskuje in brani vse, ki prebivajo v tem bivališču.

Po Kristusu, Gospodu našem.

℟. Amen.



INTROITUS

Tob. 12, 6

Benedícta sit sancta Trínitas atque
indivísita Unitas: confitébimur ei, quia
fecit nobiscum misericórdiam suam.

Ps. 8, 2

Ÿ. Dómine, Dóminus noster, quam
admirábile est nomen tuum in univérsta
terra!

Ÿ. Glória Patri.

VSTOPNI SPEV

Slavljena bodi sveta Trojica in nedeljivo
Edinstvo; hvalimo jo, ker nam je skazala
svoje usmiljenje.

Tob 12,6

Ÿ. Gospod, naš Gospod, kako čudovito je
tvoje ime po vsej zemlji!

Ps 8,2

Ÿ. Slava Očetu.

KYRIE ELEISON

GOSPOD, USMILI SE

Missa VII. (de Angelis)

K y-ri- e e- lé- i- son. *ijj.* Christe e- lé- i-
son. *ijj.* Ký-ri- e e- lé- i- son. *ij.* Ký-ri- e * ** e-
lé- i- son.

GLORIA

SLAVA

Missa VII. (de Angelis)

G ló-ri- a in excélsis De-o. Et in terra pax homínibus bonae vo-luntá-tis.
Laudá-mus te. Benedí-cimus te. Adorá-mus te. Glo-ri-fi-cá-mus te. Grá-ti- as á-gi-
mus ti-bi propter magnam gló-ri- am tu-am. Dómine De-us, Rex caeléstis, De-us
Pa-ter omní-pot-ens. Dómine Fi-li uni-géni-te Ie-su Christe. Dómine De-us, Agnus



De-i, Fí-li-us Pa-tris. Qui tollis peccá-ta mun-di, mi-se-ré-re nobis. Qui tollis pec-
 cá-ta mundi, súscipe depreca-ti-ónem no-stram. Qui sedes ad déxte-ram Patris,
 mi-se-ré-re nobis. Quóni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dómi-nus. Tu so-lus Altís-
 simus, Ie-su Christe. Cum Sancto Spí-ri-tu, in gló-ri-a De-i Pa-tris. A- men.

ORATIO

ZBIRNA MOLITEV



Dominus vobíscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.

Orémus.

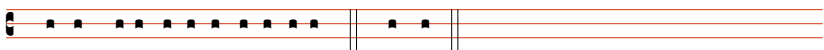
Molimo.

Omnípotens sempitérne Deus, qui
 dedísti fámulis tuis in confessióne veræ
 fídei, æternæ Trinitátis glóriam agnóscere,
 et in poténtia maiestátis adoráre
 Unitátem: quæsumus; ut, eiúsdem fídei
 firmitáte, ab ómnibus semper muniámur
 advérsis.

Vsemogočni, večni Bog, ki si dal svojim
 služabnikom, da v pravi veri spoznavajo
 slavo večne Trojice in v mogočnem
 veličastvu molijo Edinstvo, prosimo te,
 naj bomo po tej neomajani veri vsekdar
 obvarovani vseh nezdod.

Per Dóminum nostrum.

Po Gospodu našem.



... per ómni-a sæcu-la sæcu-lórum. **R.** Amen.

LECTIO

BERILO

Léctio Epístolæ beáti Páuli Apóstoli ad
 Romános.

Berilo iz pisma sv. apostola Pavla
 Rimljanom.

O altitúdo divitiárum sapiéntiæ et
 sciéntiæ Dei: quam incomprehensibília
 sunt iudícia eius, et investigábiles viæ eius!
 Quis enim cognovit sensum Dómini?
 Aut quis consiliárius eius fuit? Aut quis
 prior dedit illi, et retribuétur ei?
 Quóniam ex ipso et per ipsum et in ipso

O globočina Božjega bogastva in
 modrosti in spoznanja! Kako nedoumljivi
 so njegovi sklepi in neizsledljiva njegova
 pota! Kdo je namreč spoznal Gospodovo
 misel? Ali kdo mu je bil za svetovalca? Ali
 kdo mu je prej kaj dal, da bi mu morali
 dati povračilo? Kajti iz njega, po njem in

Rom. 11, 33-36

Rim 11,33-36

sunt ómnia: ipsi glória in sǎcula. Amen.

zanj je vse: njemu slava na veke! Amen.

GRADUALE

*Dan. 3, 55*Benedíctus es, Dómine, qui intuérís
abýssos, et sedes super Chérubim.*ib., 56*Ÿ. Benedíctus es, Dómine, in firmaménto
cæli, et laudábilis in sǎcula.

STOPNIŠKI SPEV

Slavljen si, Gospod, ki gledaš globočine in
sediš nad kerubi.*Dan 3, 55*Ÿ. Slavljen si, Gospod, na nebesni višavi in
hvale vreden vekomaj.*ib., 56*

ALLELUIA

Allelúia, allelúia.

*Dan. 3, 52*Ÿ. Benedíctus es, Dómine, Deus patrum
nostrórum, et laudábilis in sǎcula.

Allelúia.

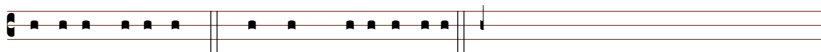
ALELUJA

Aleluja, aleluja.

Ÿ. Slavljen si, Gospod, Bog naših očetov, in
hvale vreden vekomaj.*Dan 3, 52*

Aleluja.

EVANGELIUM

Dominus vobíscum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu-o.

Sequénti-a sancti Evangé-li- i secúndum Mattháeum.

*R.* Gló-ri-a ti-bi Dómine.

EVANGELIJ

Sequéntia sancti Evangélii secúndum
Mattháeum.*Mt. 28, 18-20*

In illo témpore: Dixit Iesus discípulis suis:
Data est mihi omnis potéstas in cælo et in
terra. Eúntes ergo docéte omnes gentes,
baptizántes eos in nómine Patris, et Fílii,
et Spíritus Sancti: docéntes eos serváre
ómnia, quæcúmque mandávi vobis. Et
ecce, ego vobíscum sum ómnibus diébus
usque ad consummatiónem sǎculi.

Iz svetega evangelija po Mateju.

Tisti čas je rekel Jezus svojim učencem:
»Dana mi je vsa oblast v nebesih in na
zemlji. Pojdite torej in naredite vse narode
za moje učence: krščujte jih v imenu
Očeta in Sina in Svetega Duha in učite jih
izpolnjevati vse, kar koli sem vam
zapovedal! In glejte: jaz sem z vami vse
dni do konca sveta.«

Mt 28, 18-20

CREDO

VEROIZPOVED

Credo III

v

Credo in unum De- um, Patrem omnipot-éntem, factó-rem cæ-li et ter-
 ræ, vi-si-bí-li-um ómni-um, et invi-si-bí- li-um. Et in unum Dóminum Ie-sum
 Christum, Fí-li-um De-i uni-géni-tum. Et ex Patre na- tum ante ómni-a sæ- cu-
 la. De-um de De-o, lumen de lúmine, De-um verum de De-o vero. Géni-tum, non
 fa-ctum, consubstanti-á-lem Patri: per quem ómni-a facta sunt. Qui propter nos
 hómines, et propter nostram sa-lútem descéndit de cæ-lis. Et incarnátus est de Spí-
 ri-tu Sancto ex Ma-rí-a Vírgine: Et homo factus est. Cru-ci-fí- xus ét-i-am pro
 nobis: sub Pónti-o Pi-lá-to passus, et sepúl- tus est. Et resurré-xit térti- a di-e, se-
 cúndum Scriptúras. Et ascéndit in cæ- lum: sedet ad délixte-ram Pa- tris. Et í-terum
 ventúrus est cum gló-ri- a, iudi-cá-re vivos et mórtu-os: cuius regni non e-rit finis.

Et in Spí-ri-tum Sanctum, Dóminum, et vi-vi-fi-cántem: qui ex Patre Fi-li-óque

pro-cédit. Qui cum Patre et Fí-li-o simul adorátur, et conglo-ri-fi-cátur: qui locútus
est per Prophé-tas. Et unam sanctam cathó-li-cam et apostó-li-cam Ecclé-si-am.
Confí-te-or unum baptísma in remissi-ónem pecca-tórum. Et expécto resurre-
cti-ónem mortu-órum. Et vi-tam ventú-ri sǽcu-li. A- men.





Dominus vobiscum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu-o.

OFFERTORIUM

DAROVANJSKI SPEV

Tob. 12, 6

Benedíctus sit Deus Pater, unigenítusque
Dei Fílius, Sanctus quoque Spíritus: quia
fecit nobiscum misericórdiam suam.

Slavljen bodi, Bog Oče in edinorojeni Sin
Božji in Sveti Duh, ker nam je skazal svoje
usmiljenje.

Tob 12,6

SECRETA

MOLITEV NAD DAROVI

Sanctífica, quæsumus, Dómine, Deus
noster, per tui sancti nóminis
invoctiódinem, huius oblatiódinis hóstiam:
et per eam nosmetipsos tibi pérfice
munus ætérnum.

Posveti, prosimo, Gospod, naš Bog, ko
kličemo tvoje sveto ime, žrtev te daritve
ter po njej tudi nas same pripravi sebi v
večen dar.

Per Dóminum ..

Po Gospodu našem.



... per ómni-a sæcu-la sæcu-ló-rum. *R.* Amen.

PRÆFATIO

de sanctíssima Trinitate

HVALOSPEV

presveti Trojici

Ps. Dóminus vobiscum.

Ps. Gospod z vami.

R. Et cum spírítu tuo.

R. In s tvojim duhom.

Ps. Sursum corda.

Ps. Kvišku srca.

R. Habémus ad Dóminum.

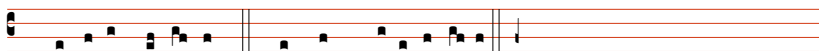
R. Imamo jih pri Gospodu.

Ps. Grátias agámus Dómino Déo nóstro.

Ps. Zahvalimo se Gospodu, našemu Bogu.

R. Dignum et iustum est.

R. Spodobi se in pravično je.



Ps. Dóminus vo-biscum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu-o.



Ps. Sursum corda. *R.* Habémus ad Dóminum.



Ps. Grá-ti- as agámus Dómi-no Dé-o nóstro. *R.* Dignum et iustum est.

Vere dignum et iustum est, æquum et salutäre, nos tibi semper et ubique grätias ägere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus: Qui cum unigénito Fílio tuo et Spírítu Sancto unus es Deus, unus es Dóminus: non in unius singularitáte persónæ, sed in únus Trinitáte substántiæ. Quod enim de tua glória, revelánte te, crédimus, hoc de Fílio tuo, hoc de Spírítu Sancto sine différentia discretiónis sentímus. Ut in confessióne veræ sempiternæque Deitátis, et in persónis propríetas, et in esséntia únitas, et in maiestáte adorétur æquálitas. Quam laudant Angeli atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séraphim: qui non cessant clamáre cotidie, una voce dicéntes:

Res se spodobi in je pravično, primerno in zveličavno, da se ti vedno in povsod zahvaljujemo, Gospod, sveti Oče, vsemogočni večni Bog, ki si z edinorojenim Sinom in Svetim Duhom en Bog, en Gospod, ne v enoti osebe, ampak v Trojici ene narave; kar namreč po tvojem razodetju verujemo o tvoji slavi, prav to brez razlike mislimo o tvojem Sinu, prav to o Svetem Duhu, da v spoznavanju resničnega in večnega božanstva molimo v osebah svojstvo, v naravi edinost in v veličastvu enakost. — Njo hvalijo angeli in nadangeli, kerubi in serafi, ki ne nehajo sleherni dan klicati, enoglasno govoreč:

SANCTUS

SVET

Missa VII. (de Angelis)

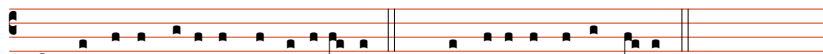
VI
S an- ctus, Sanctus, San- ctus Dó- mi- nus De- us Sá- ba-
 oth. Pleni sunt cae- li et ter- ra gló- ri- a tu- a. Hosánna in excél- sis.
 Benedí- ctus qui ve- nit in nómine Dó- mini. Ho- sán- na in ex- cé- sis.



... per ómni- a sǽcu- la sǽcu- ló- rum. **R.** Amen.

PATER NOSTER

OČE NAŠ



... Et ne nos indúcas in tenta-ti-ó-nem. *R.* Sed líbe-ra nos a ma-lo.



... per ómni-a sácu-la sæcu-ló-rum. *R.* Amen.



Ps. Pax Dómini sit semper vo-bíscum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu-o.

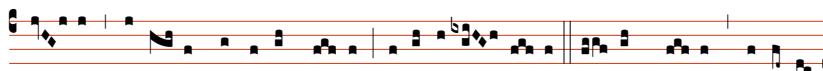
AGNUS DEI

JAGNJE BOŽJE

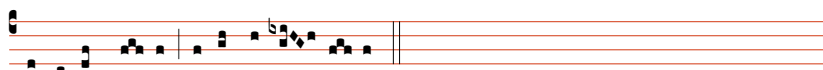
Missa VII. (de Angelis)



-gnus De- i, qui tol-lis peccá-ta mundi: mi-se-ré-re no- bis. Agnus



De- i, qui tol- lis peccá-ta mundi: mi-se-ré-re no- bis. Agnus De- i, qui tol-lis



peccá-ta mundi: dona no-bis pa- cem.

CONFITEOR

IZPOVED

Confíteor Deo omnipoténti, | beátæ
Mariæ semper Vírgini, | beáto Michaéli
Archángelo, | beáto Ioánni Baptístæ, |
sánctis Apóstolis Petro et Paulo, | ómnibus
Sanctis, et tibi, pater: | quia peccávi nimis
cogitatíone, | verbo et ópere: | mea culpa,
mea culpa, | mea máxima culpa.

Ideo precor beátam Mariám semper
Vírginem, | beátum Michaélem
Archángelum, | beátum Ioánnem
Baptístam, | sanctos Apóstolos Petrum et
Paulum, | omnes Sanctos, et te pater, |
oráre pro me ad Dóminum Deum
nostrum.

Izpovem se Bogu vsemogočnemu, | blaženi
Mariji, vedno Devici, | blaženemu Mihaelu
nadangelu, | blaženemu Janezu Krstniku, |
svetima apostoloma Petru in Pavlu, | vsem
svetnikom in tebi, oče, | da sem veliko grešil
| v mislih, v besedah in dejanjih: | žal mi je,
žal mi je, | zelo mi je žal.

Zato prosim blaženo Marijo, vedno
Devico, | blaženega Mihaela nadangela, |
blaženega Janeza Krstnika, | sveta apostola
Petra in Pavla, | vse svetnike in tebe, oče, |
molite zame pri Gospodu, našem Bogu.

COMMUNIO

Tob. 12, 6

Benedícimus Deum cæli et coram
ómnibus vivéntibus confitébimur ei: quia
fecit nobíscum misericórdiam suam.

OBHAJILNI SPEV

Tob 12,6

Slavimo nebeškega Boga in ga hvalimo
vpričo vseh živih, ker nam je skazal svoje
usmiljenje.

POSTCOMMUNIO

MOLITEV PO OBHAJILU



Dominus vobíscum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu-o.

Orémus.

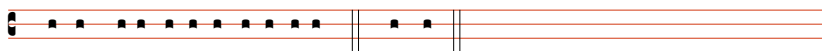
Molimo.

Profíciat nobis ad salútem córporis et
ánimæ, Dómine, Deus noster, huius
sacraménti suscéptio: et sempitérnæ
sanctæ Trinitátis eiusdémque individuæ
Unitátis conféssio.

Gospod, naš Bog, naj nam prejem te
skrivnosti ter priznavanje večne svete
Trojice in njenega nedeljivega Edinstva
koristi za telesno in duševno zdravje.

Per Dóminum.

Po Gospodu.



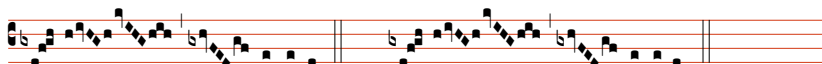
... per ómni- a sæcu-la sæcu-lórum. *R.* Amen.

DIMITTENDUM POPULUM

ODSLOVITEV VERNIKOV



Dominus vobíscum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu-o.



I- te, missa est. *R.* De- o grá-ti- as.



ANTIPHONA MARIANA

MARIJANSKA ANTIFONA

^v
S alve, Re-gína, * má-ter mi-se-ri-córdi-æ; ví-ta, dulcé-do, et spes nostra, sal-
 ve. Ad te clamámus, éxsu-les fí-li-i Evæ. Ad te suspi-rámus, geméntes et flentes
 in hac lacrimárum válle. E-ia ergo, advocá-ta nostra, illos tu-os mi-se-ri-córdes
 ócu-los ad nos convérte. Et Iésum, benedíctum fructum ventris tu-i, nobis post
 hoc exsí-li-um osténde. O clé-mens, o pí-a, o dulcis Virgo Ma-rí-a.

*Pozdravljena, Kraljica, mati usmiljenja,
 življenje, veselje in upanje naše, pozdravljena!
 K tebi vpijemo izgnani Evini otroci,
 k tebi zdibujemo, žalostni in objokani v tej solzni dolini.
 Obrni torej, naša pomočnica, svoje milostljive oči v nas
 in pokaži nam po tem izgnanstvu Jezusa, blagoslovljeni sad svojega telesa.
 O milostljiva, o dobrotljiva, o sladka Devica Marija!*



Slika na naslovnici: Pietro Novelli (1603–1647), Sveta Trojica (Trinità), olje na platnu
 Latinska besedila: *Missale Romanum: Ex decreto SS. Concilii Tridentini restitutum summorum Pontificum cura recognitum* (Editio typica). (1962).
 Oblikovanje in notografija: ZAVOD ZA CERKVENO GLASBO